



METZ MÉTROPOLE

Brochure jeune public 2021





Cathédrale Saint-Etienne

Nos thématiques

La Cathédrale de Metz, joyau de l'art gothique, célèbre ses 800 ans jusqu'à la fin de l'été 2021. L'occasion de découvrir toutes nos thématiques en lien avec ce monument de pierre et de verre :

- La Cathédrale fantastique
- Lumières sur Chagall
- Metz Médiévale
- Les bâtisseurs de cathédrales
- Les poètes en herbe
- La cathédrale racontée par Pierre Perrat

Sommaire

06

Découvertes ludiques

11

Découvertes récréatives

12

Visites commentées

16

Visites animées 18

Notre offre clé en main 19

Nos offres anniversaires

20

Liste des activités et animations jeune public

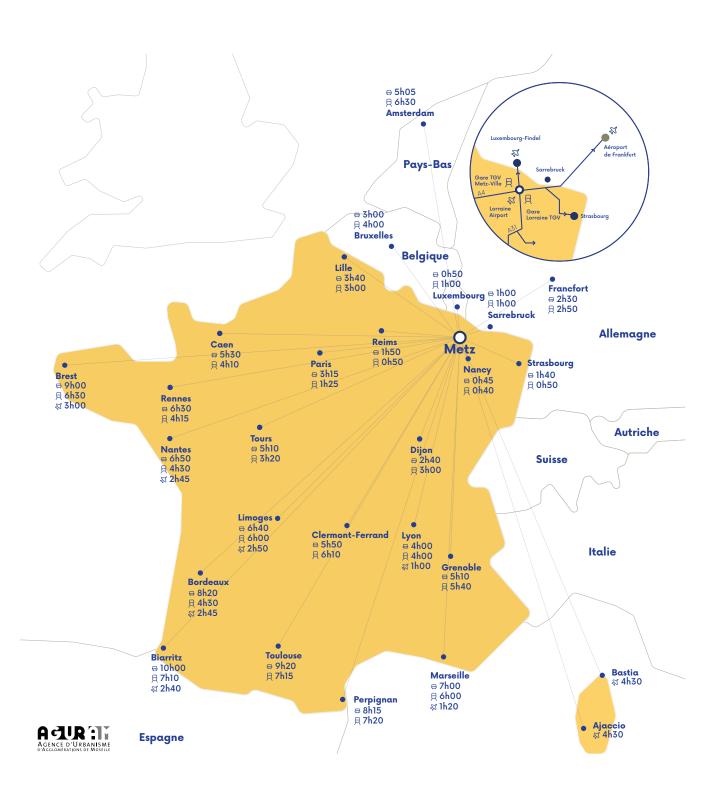
31

Renseignements pratiques & modalités de réservation

COVID-19: L'ensemble des services proposés par l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme sont sous réserve de l'évolution du contexte sanitaire. Un protocole sanitaire actualisé régulièrement est à télécharger sur tourisme-metz.com ou disponible sur simple demande au service réceptif.

Bienvenue à Metz Métropole !

Destination européenne éco-touristique



3000 ans d'histoire

ont forgé un caractère profond à notre ville, dont le patrimoine est remarquablement préservé dans un cadre de verdure et au confluent des rivières de la Moselle et de la Seille.

Vestiges gallo-romains, fortifications et bâti médiéval, urbanisme du XVIIIème siècle, nouvelle ville construite pendant l'annexion allemande, architecture contemporaine dans le Quartier de l'Amphithéâtre... laissez-vous transporter à travers les âges.

En famille ou avec votre classe, Metz Métropole vous surprendra par sa diversité et ses nombreuses activités à destination des plus jeunes.

Vous trouverez à la lecture de ces pages de nombreuses idées pour découvrir notre territoire tout en apprenant et en s'amusant!





Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



METZ Ville UNESCO Musique Membre du réseau des villes créatives



Découvertes ludiques



Le P'tit train by Schidler

PETIT TRAIN TOURISTIQUE

Les réservations à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme ne concernent que les groupes (à partir de 20 personnes). Le paiement pour la promenade en petit train se fait au plus tard une semaine avant l'arrivée du groupe, à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme, avec le nombre de participants définitif. La billetterie individuelle est à l'accueil de l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.

Un circuit d'1 heure, avec commentaires enregistrés en 10 langues (casques audios en français, anglais, allemand, neerlandais, luxembourgeois, japonais, chinois, russe, italien, espagnol) + commentaires enfant, permet d'aborder monuments et quartiers historiques.

Renseignements et tarifs

Agence Inspire-Metz - Office de Tourisme Site internet : www.tourisme-metz.com E-mail : reservation@inspire-metz.com

Tel: +33 (0)3 87 39 01 02

Départs place d'Armes J.F Blondel : 9h00 / 10h30 / 12h00 / 14h00 / 15h30 / 17h00 / 18h30

BATEAUX ET PROMENADES SUR LA MOSELLE

CROISIÈRES GD VACANCES

- Promenade sur la Moselle à bord d'un bateau électrique
- Embarcadère au Moyen Pont capacité maximale 28 places
- Possibilité de prendre son repas tiré du sac ou déjeuner
- Nouveau bateau électro-solaire de 75 places, possibilité de repas-croisière

Renseignements et tarifs

Croisières GD Vacances

Site internet : <u>bateaux-gd-vacances.com</u> E-mail : <u>contact@bateaux-gd-vacances.com</u>

Tel: +33 (0)6 45 95 98 10

LE SOLIS

- Découverte de Metz, de son environnement et de son histoire à bord du Solis, bateau à énergie solaire.
- Promenade à la carte, pique-nique, petitdéjeuner, anniversaire.
- Embarcadère quai des Régates capacité maximale 11 places.

Renseignements et tarifs

Le Solis

Site internet : <u>metz-bateau-solaire.com</u> E-mail : <u>metz.solismettensis@gmail.com</u>

Tel: +33 (0)7 71 75 72 94



JEUX DE PISTE ET RALLYES EN ÉQUIPE OU EN FAMILLE



JEU DE PISTE «EN QUÊTE DE METZ»

à partir de 15 ans - 12€/équipe

Une alternative amusante à la visite guidée.

Une énigme policière à résoudre par équipe de 4 à 5 élèves permettant de relever un défi d'orientation, un défi contre la montre, un défi littéraire et un défi d'observation. Aucune connaissance particulière n'est requise, laissezvous simplement prendre au jeu et dénouez l'intrigue!

Disponible en français.

Kit comprenant 1 road book, un plan de ville, un stylo et des bonbons. Durée : 2h30



JEU DE PISTE «SUR LES TRACES DU GRAOULLY»

à partir de 6 ans - 8€/exemplaire

Découvre l'histoire du Graoully, le légendaire dragon emblème de la ville. En répondant aux énigmes du jeu, tu trouveras un code qui te permettra d'ouvrir le coffre au trésor et de récupérer ton cadeau!

Disponible en français. Durée : de 1h à 1h30.





RALLYE DÉCOUVERTE

à partir de 15 ans ou en famille - 3,50€/exemplaire Editeur : Agence Inspire Metz - Office de Tourisme

Les questions proposées sont des défis qui vous demanderont d'observer, de déduire ou encore, d'échanger avec des personnes locales. Le circuit est composé de 5 étapes au choix : Quartier des Isles et Cathédrale / De jardins en musique / Quartier Outre-Seille / Ville Impériale / Sur les traces du Graoully.

Disponible en français, en anglais et en allemand. Durée : en fonction du nombre de circuits réalisés



RALLYE «À LA DÉCOUVERTE DES MYSTÈRES DE METZ»

à partir de 11 ans - 2€/exemplaire Editeur : Agence Inspire Metz - Office de Tourisme

Idéal pour les scolaires, ce rallye découverte du cœur historique de Metz vous mène à travers les principaux sites historiques (cathédrale, Place de la Comédie, Place Saint Louis, quartier de la Citadelle...) et permet, au travers de ses 49 questions, d'en savoir plus sur l'histoire et l'architecture de la ville. Le rallye ne nécessite aucune connaissance particulière mais un bon sens de l'observation; il peut se faire en autonomie par petit groupe de 4 ou 5 élèves

Disponible en français et en allemand.

Durée : 2h.

Renseignements et tarifs

Agence Inspire-Metz - Office de Tourisme

Site internet: <u>tourisme-metz.com</u>
E-mail: <u>reservation@inspire-metz.com</u>

Tel: +33 (0)3 87 39 01 02





Découvertes récréatives

Ce format de visite est accessible aux plus jeunes à partir de 6 ans 45 minutes pour aborder in situ un monument ou un artiste.

Groupe limité à 15 enfants, sous réserve de modification.

LA CATHÉDRALE FANTASTIQUE

La cathédrale de Metz offre au regard de multiples représentations d'animaux réels, d'êtres hybrides, de monstres malicieux, de scènes de chasse ou de combat... Comment pouvons-nous interpréter ces créatures ? Quels sont les symboles contenus dans ce bestiaire de pierre ?

LUMIERES SUR CHAGALL

Le monde onirique de Marc Chagall, peuplé d'animaux et de personnages en apesanteur, sera prétexte à dévoiler aux enfants l'art du vitrail, la symbolique des couleurs, ainsi que de leur expliquer quelques épisodes marquants de l'histoire biblique.

LES BÂTISSEURS DE CATHÉDRALE

Comment les hommes du Moyen-Age ont-ils pu construire de tels édifices? Combien de temps durait le chantier d'une cathédrale? Quels artisans travaillaient sur ces chantiers? Et avec quels outils et quelle connaissance? Leur savoir-faire inspire encore de nos jours le respect.

LES VITRAUX DE COCTEAU RACONTÉS AUX ENFANTS

Dans le vieux quartier Outre-Seille, une église discrète recèle un trésor de couleurs! Des vitraux modernes du multi talentueux Jean Cocteau qui déclinent des thèmes étranges - mythologie, masques africains, labyrinthes, nature exubérante, contes de fées, dans des tons très doux....

LA GARE BESTIAIRE ET SYMBOLIQUE

La gare de Metz est un vrai livre d'images. Quels sont ces hommes, femmes et enfants, bêtes et autres créatures qui se bousculent sur ses murs ? Une invitation à un voyage dans le temps. Enfants, adultes, préparez vos billets et que l'aventure commence....

LA PORTE DES ALLEMANDS / UN CHÂTEAU FORT DANS LA VILLE

Pont, porte et forteresse à la fois, ce témoin des anciennes fortifications de la ville permet d'aborder la vie messine au Moyen-Age, des chevaliers aux artisans, des assaillants aux habitants, et de comprendre l'art de défendre une ville.

Visites commentées

Promenades ludiques dans la ville. À partir de 6 ans

Groupe limité à 15 enfants, sous réserve de modification.



D'où viennent les dragons ? Où sont-ils passés ? Qui était en réalité le Graoully ? Partons à la découverte d'un monde peuplé de créatures et hanté par des croyances ancestrales.

CONTES ET LÉGENDES DE LORRAINE

De la Cathédrale à la place Saint-Louis, en passant par les bords de Moselle, les enfants découvriront les contes ainsi que les légendes messines nés de l'imaginaire médiéval et de faits curieux de l'histoire de notre cité.

CONTES ET LÉGENDES DE NOËL

Partez à la rencontre de St Nicolas et de la magie de Noël à travers les animations et décorations présentes dans la ville en cette période de fin d'année.

MONSTRES, GARGOUILLES ET COMPAGNIE

En déambulant dans la ville sur un rythme endiablé, partez à la rencontre de monstres fabuleux, sorcières et autres chimères.

LA CHASSE AUX LIONS À TRAVERS LA VILLE

Le lion, symbole de force, de pouvoir, de puissance est une figure qui traverse les siècles. Couchés, ailés, dressés, il suffit de lever les yeux pour les voir en majesté dans les rues de Metz et même dissimulés au milieu des couleurs de la Cathédrale.

LE BESTIAIRE AQUATIQUE*

Du pont Moreau aux fontaines de l'Esplanade, les enfants découvriront les légendes des berges de la Moselle et le bestiaire aquatique des fontaines de l'Esplanade, peuplées d'animaux étranges, d'ondines, de grenouilles délirantes fêtant le monde de la métamorphose des contes de Grimm. *Itinéraire à faire de préférence à la belle saison.





Visites commentées

Faire revivre l'histoire à travers les monuments du patrimoine de Metz Métropole

Groupe limité à 15 enfants, sous réserve de modification.



METZ ANTIQUE

À partir de 10 ans.

La période romaine a laissé de nombreuses empreintes dans notre ville : du tracé des routes à leurs noms et de la réalité aux légendes, plusieurs vestiges de l'antique Divodurum Mediomatricorum sont encore visibles aujourd'hui.



En complément, visitez l'aqueduc romain à Ars-sur-Moselle et Jouy-aux-Arches (à quelques kilomètres de Metz, transport avec votre bus)

METZ MÉDIÉVALE

À partir de 8 ans.

De la cathédrale St Etienne aux arcades de la place St Louis, en passant par les ruelles tortueuses de la colline Ste Croix, le guide fera revivre aux enfants la foisonnante période du Moyen-Age.

ART ET MATHÉMATIQUES

À partir de 10 ans. 1 livret support par participant.

Pour découvrir l'importance des mathématiques dans la réalisation des oeuvres d'art de tout temps. De la place d'Armes - J.F. Blondel au palais du Gouverneur, nous évoquerons les bâtisseurs de cathédrales, le nombre d'or, l'invention de la perspective et l'art contemporain.

LE QUARTIER IMPÉRIAL

À partir de 10 ans.

Pendant l'annexion allemande, une nouvelle ville est sortie de terre. La gare, construite au centre de cet ensemble urbain exceptionnel, symbolise la toute-puissance de l'empire germanique au début du XXème siècle.

LA CATHÉDRALE RACONTÉE PAR PIERRE PERRAT

À partir de 6 ans.

Maitre Pierre Pierrat. Architecte. Légende. Le diable. La voûte. Il ne reste pas grand chose de ce personnage hors du commun. Et si pourtant il revenait parmi nous ? Laissez-vous conter l'histoire de la cathédrale et de sa construction par Pierre Perrat en personne, revenu pour rétablir la vérité sur un chantier exceptionnel. Une visite décalée et pleine d'humour adaptée au jeune public.

Visites animées

Les enfants participent activement et développent leur créativité.

Groupe limité à 15 enfants, sous réserve de modification.



LE JARDIN BOTANIQUE*

À partir de 6 ans.

Bassins aux canards, roseraie, ou aires de jeux... tout le monde connaît... et les enfants adorent ! Mais que sait-on de l'arbre aux 40 écus, de l'arbre au caramel, du séquoia géant ? Pour les plus curieux, les serres réservent encore bien des surprises autour des plantes «succulentes» et des plantes carnivores... *Visite à privilégier à la belle saison.

DÉAMBULATION POÉTIQUE

De 11 à 14 ans.

Metz, ville natale de Verlaine, a été chantée aussi par d'autres poètes. Au cours d'une balade de la Cathédrale à l'Esplanade, en passant par la maison du poète, les participants entendront des textes poétiques de divers auteurs, et pourront déclamer des oeuvres de leur choix.

Pour compléter cette thématique, visitez la Maison de Verlaine à Metz

POÈTES EN HERBE

De 8 à 11 ans

Verlaine, le Prince des Poètes, a beaucoup aimé sa ville natale, avec « sa Cathédrale toute en volutes » et «la Mutte, cette grosse voix du Bon Dieu ». Après une brève découverte des sculptures de la cathédrale, les enfants seront invités à tremper leur plume dans l'encre de la poésie, pour évoquer, à leur tour, les richesses de la Cathédrale.

45 minutes d'observation + un atelier d'écriture de 45 minutes



Notre offre clé en main



METZ BUISSONNIERE

MATIN

- Visite guidée de Metz 45 minutes (thème à choisir dans notre brochure)
- Circuit de Metz en petit train

MIDI

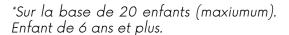
Repas tiré du sac

APRES-MIDI

• Nouveauté : Jeu de Piste «Sur les Traces du Graoully» Trouvez les réponses aux énigmes et découvrez le code qui vous permettra d'ouvrir le coffre fort

Durée : de 1h à 1h30 1 livret par équipe de 5 élèves.

En langue française / 1 gratuité accompagnateur pour 10 enfants



ENVIE DE PLUS ?

Autres Suggestions :



Nos offres anniversaire

VISITES GUIDÉES

En compagnie d'un guide passionné, pars sur les traces du Graoully, à la chasse aux lions ou à la recherche des monstres, gargouilles et compagnie!

Choisis dans notre brochure ta visite préférée... et partage-la avec tes amis.

* 54€ la visite de 45 minutes 77€ la visite d'1h



Jardin botanique

BALADE EN BATEAU SUR LE SOLIS

Balade en bateau solaire sur la Moselle d'une heure. Boissons et bonbons. Rallye découverte dans le Quartier Citadelle à votre rythme. Et un cadeau pour nos marins d'eau douce.

* base 9 enfants et 2 adultes, sous réserve de modification de tarif.





Solis

AUTRES SUGGESTIONS

Ateliers enfants au Centre Pompidou-Metz / au FRAC.

Liste des activités et animations jeune public

PATRIMOINE ET CULTURE

À Metz Métropole

• CHÂTEL-SAINT-GERMAIN

SITE MÉROVINGIEN MONT-SAINT-GERMAIN

• METZ

ARCHIVES MUNICIPALES archives.metz.fr

BLIIIDA bliiida.fr

CENTRE POMPIDOU-METZ centrepompidou-metz.fr

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT REGIONAL conservatoire.metzmetropole.fr

FRAC LORRAINE fraclorraine.org

LA MAISON DE VERLAINE amis-verlaine.net MAISON DE L'ARCHÉOLOGIE ET DU PATRIMOINE metzmetropole.fr

MUSÉE DE LA COUR D'OR musee.metzmetropole.fr

ORCHESTRE NATIONAL DE METZ citemusicale-metz.fr

• MONTIGNY-LÈS-METZ

CHÂTEAU DE COURCELLES

<u>espace-europa-courcelles.montigny-les-</u>
metz.fr

MUSÉE EMAUX ET VERRE D'ART www.musee-emauxverres.com

SCY-CHAZELLES

MAISON DE ROBERT SCHUMAN mosellepassion.fr





Aire Métropolitaine

• AMNÉVILLE

MUSÉE DE L'OEUVRE DE JAUMONT oeuvredejaumont.jimdo.com

• GORZE

MAISON DE L'HISTOIRE DE LA TERRE DE GORZE museegorze.fr

• HAGEVILLE

AÉROMUSÉE PILATRE DE ROZIER pilatre-de-rozier.com

• JOUY-AUX-ARCHES

AQUEDUC ROMAIN

OKOENIGSMACKER

ÉCLUSE DE KOENIGSMACKER Rue de l'écluse

GARE

<u>lesamisduperescheil.fr</u>

• LANDONVILLERS

MUSÉE D'ICÔNES ANCIENNES vogel-chateau.com

UTTANGE

CHÂTEAU DE LUTTANGE

Le château ouvre exceptionnellement pour les journées du patrimoine. canner.fr

PANGE

CHÂTEAU DE PANGE chateaudepange.fr

VILCEY SUR TREY

ABBAYE DE SAINTE MARIE AUX BOIS mairie.vilcey-sur-trey@orange.fr

BIBLIOTHÈQUES, MÉDIATHÈQUES & LUDOTHÈQUES

À Metz Métropole _

• METZ

L'AGORA agora.metz.fr

BIBLIOTHÈQUES MÉDIATHEQUES DE METZ bm.metz.fr

LUDOTHÈQUES DE METZ metz.fr

MONTIGNY-LÈS-METZ

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE montigny-les-metz.fr

LUDOTHÈQUE LA COCCINELLE ludotheque-montignylesmetz.jimdo.com

• WOIPPY

BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS bibpourtouswoippy.com



SPECTACLES, CONCERTS & CINÉMAS

À Metz Métropole _____

• ARS-SUR-MOSELLE

UNION CINÉMA union.ars.free.fr

• MARLY

CENTRE CULTUREL MARC SANGNIER marcsan.fr

CINÉMA MARLY IMAGES marlymages.org

LE NEC lenecmarly.fr

• METZ

ARSENAL citemusicale-metz.fr

BAM (BOITE A MUSIQUE) citemusicale-metz.fr

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE GABRIEL PIERNÉ - C2R conservatoire.metzmetropole.fr

L'AÉROGARE STATION LOTHAIRE laerogare.fr **LE KLUB CINEMA D'ART & ESSAI** klubcinema.fr

LES TRINITAIRES citemusicale-metz.fr

OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ MÉTROPOLE opera.metzmetropole.fr

PALAIS OMNISPORTS LES ARÈNES arenes-de-metz.com

SALLE BRAUN allebraun.com

SAINT-JULIEN-LÈS-METZ CINEMA KINEPOLIS kinepolis.com

LE CAPITOLE capitole-metz.fr

Aire Métropolitaine

• AMNEVILLE

CINÉMA GAUMONT amneville.com

GALAXIE MEGA HALL le-galaxie.fr

À Metz Métropole

• AUGNY

METZ KART INDOOR mki57.com

BOWLING DE L'ÉTOILE bowlingdeletoile.fr

(•) FEY

POKEYLAND pokeyland.com

LONGEVILLE-LES-METZ

PATINOIRE ICE ARENA DE METZ icearenametz.com

MARLY

BIBLIOTHEQUE POUR TOUS bibpourtouswoippy.com

• METZ

BATEAU GD VACANCES bateaux-gd-vacances.com

BATEAU SOLIS METTENSIS metz-bateau-solaire.com

GARDENGOLF DE METZ TECHNOPOLE www.jouer.golf/metz

LA FLOTTILLE bateauxmetz.com PISCINE DE BELLETANCHE piscines-metz.fr

PISCINE OLYMPIQUE LOTHAIRE DE METZ piscines-metz.fr

PISCINE SQUARE DU LUXEMBOURG piscines-metz.fr

VELO'MET LOCATION DE VELOS lemet.fr

MONTIGNY-LÈS-METZ

CENTRE NAUTIQUE - PISCINE montigny-les-metz.fr

MOULINS-LES-METZ

ALTISSIMO ESCALADE INDOOR metz.altissimo.fr

SAINT-JULIEN-LÈS-METZ

ACTIVITÉ FAMILIALE PASS PARTOO pass-partoo.fr

KINEBOWL METZ kinebowl.com

LASERMAXX lasermaxx-metz.fr

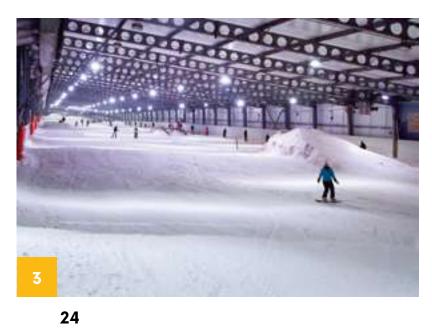
Pokeyland





1. Zoo d'Amnéville 2. France Aventures 3. Snowhall - piste de ski indoors





Aire métropolitaine

• AMNÉVILLE

ATOMIC BOWL

atomic-bowl-bowling-amneville.fr

AQUARIUM IMPERATOR

aquarium-amneville.com

FRANCE AVENTURES

france-aventures.com

GOLF D'AMNÉVILLE

golf-amneville.com

INDIAN PAWNEE RANCH

06 76 84 12 02

PISCINE & PATINOIRE OLYMPIQUES

<u>amneville.com</u>

SNOWHALL - PISTE DE SKI INDOOR

snowhall-amneville

THERMAPOLIS

thermapolis.com

ZOO D'AMNÉVILLE-LES-THERMES

zoo-amneville.com

BOUSSE

CANOË KAYAK BOUSSE-HAGONDANGE

ckbh.fr

CHERISEY

CANOË KAYAK BOUSSE-HAGONDANGE

<u>ckbh.fr</u>

HAGEVILLE

CHAMBLEY PLANET'AIR

(baptême et vol en montgolfière) volenmontgolfière.com

ULM SPORTS ET LOISIRS

ulmchambley.online.fr

L'EUROPE VUE DU CIEL

(vol touristique, baptême de l'air)

bapteme-air-lorraine.com

• JOUY-AUX-ARCHES

LES ACROBATES PARC D'ATTRACTION

lesacrobates.jimdo.com

• MAIZIÈRES-LES-METZ

PARC WALYGATOR

walygatorparc.com

NONSARD-LAMARCHE

BASE DE LOISIRS DU LAC DE MADINE

lacmadine.com

• REZONVILLE

LA FERME DE PÉGASE

fermedepeaase.com

VECKRING

PAINTBALL LOISIRS VECKRING

paintball-veckring.fr

VIGY

CHEMIN DE FER TOURISTIQUE

<u>alemftrain.fr</u>



Association CPN Coquelicots*

Elle élabore et met en oeuvre des actions d'Éducation à l'Environnement et au Développement Durable. Accueil de groupes sur ses structures à Metz (local éco-citoyen, jardin naturel, espace pédagogique sur l'eau), au sein des structures ou sur un milieu vivant pré-défini. Pédagogie active privilégiée sur chaque séquence d'animation adaptée au public : balade ludico-naturaliste (possibilité d'être accompagné d'ânes bâtés), ateliers aux approches diversifiées (sensorielle, pragmatique, scientifique...) et accompagnement de projets (éco-délégué, classe découverte...).

Contact:

H. Varachaud 0616272607 cpncoquelicots@gmail.com

*Connaître et Protéger la Nature

À Metz Métropole

• ARS-LAQUENEXY

LES JARDINS FRUITIERS DE LAQUENEXY jardinsfruitiersdelaquenexy.com

• AUGNY

PARC SIMON Sentier Balise du Saint Blaise

O CHÂTEL-ST-GERMAIN

VALLON DE MONTVAUX
mairie@chatel-saint-germain.fr

• LESSY

LES PELOUSES CALCAIRES LA TAYE AUX VACHES
03 87 60 55 42

• METZ

AIRES DE JEUX

Jardins des 5 sens ; plan d'eau ; jardin botanique ; quai Paul Wiltzer, forum St jacques

CPN LES COQUELICOTS cpncoquelicots.org

LES JARDINS DE METZ

Esplanade ; jardin des tanneurs ; jardin des régates ; parc de la Seille J-M Pelt ; parc du pas du loup ...

LA FERME DE BORNY pedagogie@lafermedeborny.fr MONTIGNY-LÈS-METZ

JARDIN BOTANIQUE DE METZ

JARDIN DEVANT BLORY

LES JARDINS CARRES

PARC BOISE DU CHATEAU DE COURCELLES

• PELTRE

CUEILLETTE DE PELTRE cueillettedepeltte.fr

• PLAPPEVILLE

LE FOND SAINT MARTIN

• SCY-CHAZELLES

JARDIN DES PLANTES DE CHEZ NOUS
- MAISON DE ROBERT SCHUMAN
mosellepassion.fr

• WOIPPY

PARC DU PATIS

Aire métropolitaine

BUDING

LE PARC DE LA CANNER <u>arcmosellan.net</u>

• GORZE

JARDIN DU PALAIS ABBATIAL

PANGE

JARDIN DU CHÂTEAU DE PANGE chateaudepange.fr

PANNES

PÊCHE LA GAULE THIAUCOURTOISE peche-54.fr

CENTRES ÉQUESTRES

À Metz Métropole

• CHESNY

ÉCOLE D'ÉQUITATION equitation-chesny.com

• GRAVELOTTE

L'ÉCURIE DU VERLIN ecurieduverlin.com

• LA MAXE

ÉQUIJUMPequijump.ffe.com

• METZ

ÉCOLE D'ÉQUITATION SEICHEPINE eems.fr

MOULINS-LES-METZ

LES ÉCURIES DE FRESCATY ecuries de frescaty.ffe.com

• PELTRE

LES ÉTRIERS DE MOSELLE etrierdemoselle.free.fr

VERNEVILLE

CENTRE ÉQUESTRE ceverneville.com

• WOIPPY

CHEVAL BONHEUR 07 86 50 94 88

Aire métropolitaine .

• ESSEY-ET-MAIZERAY

LE GALOP D'ESSEY Valetpat.feltegn@laposte.net

• FEY-EN-HAYE

FERME ÉQUESTRE DU VIEUX FEY ferme-equestre-vieux-fey.fr

• HAGEVILLE

LE PETIT GALOP auptitgalop@hotmail.fr

REZONVILLE

LA FERME DE PÉGASE fermedepegase.com

SAVOIR-FAIRE ET TECHNIQUES

À Metz Métropole

• METZ

ACADÉMIE DES CHEFS academie-des-chefs.com

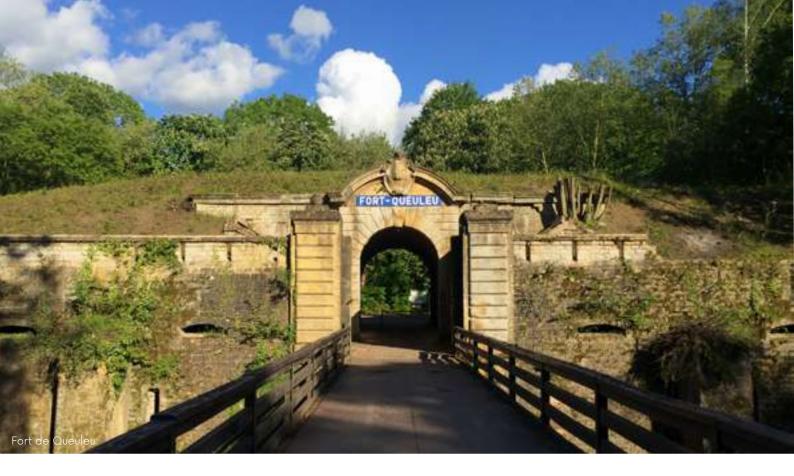
Aire métropolitaine

• BUDING

MOULIN DE BUDING arcmosellan.fr

• HAGEVILLE

AÉROMUSEE PILÂTRE DE ROZIER pilatre-de-rozier.com



TOURISME DE MÉMOIRE

À Metz Métropole

• GRAVELOTTE

MUSÉE DE LA GUERRE 1870 ET DE L'ANNEXION mosellepassion.fr

• METZ

FORT DE QUEULEU fort-queuleu.com

Aire métropolitaine

• KOENIGSMACKER

ABRI DU BICHEL SUD bichel-sud.fr

• THIAUCOURT REGNIEVILLE

MUSÉE DU COSTUME MILITAIRE musee.thiaucourt@pages14-18.com

• VECKRING

FORT DU HACKENBERG maginot-hackenberg.com • VIEVILLE-EN-HAYE

ABRIS CAVERNES DE LA GRANDE GUERRE mairie-vieville-en-haye@wanadoo.fr

• VERNY

FORT WAGNER
fort-de-verny.org

À Metz Métropole

• METZ

GALERIE D'ART CONTEMPORAIN FAUX MOUVEMENT

taux-mouvement.com

GALERIE D'ART CRIDART

cridart.com

GALERIE D'ART DÉCO D'ART

<u>decodart-metz.com</u>

GALERIE D'ART DZ GALERIE

dz-galerie.com

GALERIE D'ART ET ENCADREMENT QUATRE

COINS

sites.google.com

GALERIE D'ART GALERIE DES JOURS DE LUNE

joursdelune.com

GALERIE D'ART GALERIE EN PROMENADE

galerie-en-promenade.fr

GALERIE D'ART LA BOTTEGA

labottega.allmyblog.com

GALERIE D'ART LA CONSERVERIE

cetaitoucetaitquand.fr

GALERIE D'ART LE LEÉ (LABORATOIRE

D'EXPRESSION ÉLASTIQUE)

<u>le-lee.com</u>

GALERIE D'ART MAISON NEUMANN

maison-neumann.fr

GALERIE D'ART MODULAB

modulab.fr

GALERIE D'ART OCTAVE COWBELL

octavecowbell.fr

GALERIE D'ART RAYMOND BANAS

mclmetz.fr

GALERIE D'ART TALENTS D'ART

talentsdart.com

GALERIE D'ART TATA GALERIE

tcrm-blida.com

GALERIE D'EXPOSITION CARREFOUR DES ARTS

<u>carrefour-metz.asso.fr</u>

GALERIE D'EXPOSITION DE LA PORTE DES

ALLEMANDS

metz.fr

GALERIE D'EXPOSITION DE L'ARSENAL

arsenal-metz.fr

GALERIE D'EXPOSITION DE L'ESPLANADE

esalorraine.fr

GALERIE D'EXPOSITION DU CLOÎTRE DES

RÉCOLLETS

archives.metz.fr

GALERIE D'EXPOSITION ÉGLISE DES

TRINITAIRES

metz.fr

MONTIGNY-LÈS-METZ

GALERIE D'EXPOSITION DU CHÂTEAU DE

COURCELLES

europa-courcelles.fr



Renseignements pratiques & modalités de réservation

STATIONNEMENT

Le bus peut déposer et reprendre votre groupe le long de la Cathédrale, et se garer aux emplacements réservés « cars de tourisme ».



Plan consultable sur www.tourisme-metz.com, rubrique «groupe et scolaire - plan et stationnement de bus»

CENTRES D'HÉBERGEMENT ET LIEUX D'ACCUEIL POUR SE RESTAURER

Sous réserve des conditions sanitaires et du protocole mis en place par ces établissements Donné à titre indicatif

ASSOCIATION CARREFOUR

6 rue Marchant - 57000 METZ Tél: +33 (0)3 87 75 07 26 contact@carrefour-metz.asso.fr

AUBERGE DE JEUNESSE

1 allée de Metz Plage - 57000 METZ Tél : +33 (0)3 87 30 44 02 contact@ajmetz.fr

NOUVELLE ADEPPA DE VIGY

avenue Charlemagne - 57640 VIGY Tél: +33 (0)3 87 77 92 09 <u>info@adeppa.fr</u>

ETAP'HABITAT - RÉSIDENCE PILÂTRE DE ROZIER

2 rue G. Ducrocq - 57070 METZ Tél: +33 (0)3 87 74 22 20 cis-pilatrederozier@orange.fr

VISITES GUIDÉES

Si vous souhaitez réserver, veuillez nous adresser un mail en nous précisant :

- le nom de l'établissement,
- l'adresse de livraison et de facturation,
- un numéro de téléphone portable (responsable groupe/chauffeur),
- la date et l'heure de la visite réservée,
- le nombre de participants et d'accompagnateurs,
- l'âge des enfants,
- le thème et la durée de la visite.

Le règlement se fera au plus tard 1 semaine avant votre arrivée, par chèque à l'ordre d'Inspire Metz ou par virement bancaire.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE CONTRAT DE VENTE DE VOYAGES ET DE SÉJOUR AGENCE INSPIRE METZ

INFORMATION PREALABLE

Les présentes conditions générales de vente sont adressées, en même que le devis, préalablement à la conclusion du contrat de réservation. En application de la directive européenne (UE) 2015/20302 et de l'article L211 du code du tourisme, l'agence Inspire Metz fournit également le « formulaire d'information pour des contrats de voyage à forfait».

CONTACT

Agence Inspire Metz - Service réceptif 2 place d'Armes J-F Blondel CS 80367 57007 Metz Cedex 1 Tél. 00 33 (0)3 87 39 01 02

E-mail: reservation@inspire-metz.com

www.tourisme-metz.com

ARTICLE 1 : DISPOSITIONS LÉGALES

Les Offices de Tourisme autorisés, dans le cadre du Code du Tourisme, peuvent assurer la réservation et la vente de tous types de prestations de loisirs et d'accueil d'intérêt général dans leur zone d'intervention. Ils facilitent la démarche du public en lui offrant un choix de prestations. En aucun cas ADN Tourisme et les Offices de Tourisme ne sauraient voir leur responsabilité engagée en cas d'utilisation de ces contrats par des tiers ou à des fins autres que touristiques.

ARTICLE 2 : RESPONSABILITÉ

L'Agence Inspire Metz qui propose à un client des prestations est l'unique interlocuteur de ce client et répond devant lui de l'exécution des obligations découlant des présentes conditions de vente. L'Agence Inspire Metz ne peut être tenue pour responsable des cas de force majeure ou du fait de toute personne étrangère à l'organisation et au déroulement de la prestation. L'agence Inspire Metz, en sa qualité de prestataire, a le libre choix de ses partenaires.

ARTICLE 3 : CONDITIONS DE RESERVATION ET RÈGLEMENT

3.1 Conditions de réservation

- Forfait avec hébergement : la réservation devient ferme lorsqu'un acompte de 30 % du prix total et un exemplaire du contrat signé accompagné de la mention « Bon pour Accord » par le client ont été retournés à l'Agence Inspire Metz avant la date limite figurant sur le contrat.
- Dans le cadre des Forfaits Individuels « METZ EXTRA » et en cas de réservation tardive, la totalité du règlement sera demandée.
- Excursion sans hébergement : la réservation devient ferme lorsqu'un acompte de 30 % du prix total et un exemplaire du contrat signé, accompagné des mentions « Bon pour Accord » par le client ont été retournés à l'Agence Inspire Metz.

3.2 Règlement du solde

- Forfait avec hébergement : le solde sera réglé, au plus tard 10 jours avant la date de la prestation, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture définitive. Après règlement du solde, l'Agence Inspire Metz remettra au client le bon d'échange à donner aux prestataires.
- Excursion sans hébergement : le solde sera réglé, au plus tard 10 jours avant la date de la prestation, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture définitive. Après règlement du solde, l'Agence Inspire Metz remettra au client le bon d'échange à donner aux prestataires.
- a-Prestations de visites guidées « sèches » : le règlement sera à effectuer au plus tard 10 jours avant la date de la visite, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture. Toute réservation de visites guidées « sèches » non soldée au plus tard la veille de la visite et sans information complémentaire de la part du client, sera annulée sans préavis.

En cas de No Show ou annulation au plus tard la veille de la prestation, 100 % de frais seront facturés.

- Réservations de visites en petit train touristique : le règlement sera à effectuer au plus tard 10 jours avant la date de la visite en petit train, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture. Toute réservation de visite en petit train touristique, non soldée au plus tard la veille de la visite et sans information complémentaire de la part du client, sera annulée sans préavis.

Dès paiement du solde de la facture, l'Agence Inspire Metz adresse au client un bon d'échange que celui-ci doit remettre au chauffour du patit train à con agrificé.

chauffeur du petit train à son arrivée.

En cas de No Show ou d'annulation au plus tard la veille de la prestation, 100 % de frais seront facturés

3.3 Inscriptions tardives

En cas d'inscription moins de 30 jours avant le début de la prestation, la totalité du règlement sera exigée à la réservation.

ARTICLE 4 : BON D'ÉCHANGE

Dès paiement du solde de la facture, l'Agence Inspire Metz adresse au client un bon d'échange que celui-ci doit remettre au prestataire dès son arrivée.

ARTICLE 5 : ARRIVÉE

Le client doit se présenter au lieu précisé, le jour et aux heures mentionnés sur le contrat. En cas d'impossibilité ou d'arrivée tardive, il s'engage à avertir l'Agence Inspire Metz.

ARTICLE 6 : MODIFICATION D'UN ÉLÉMENT SUBSTANTIEL DU CONTRAT

6.1 Modification par le client :

Le contrat est établi pour un nombre précis de personnes. Au cas où ce nombre serait changé, l'Agence Inspire Metz, se réserve le droit de modifier ou de résilier le contrat. Le client ne peut sauf accord de l'Agence Inspire Metz modifier le déroulement de son séjour. L'ensemble des prestations sera facturé sur le nombre de participants annoncés par le client. Tout désistement intervenant au plus tard 7 jours francs avant la date du début de la prestation sera pris en considération. Passé ce délai, aucun désistement ne pourra plus être pris en compte. En cas de modification à plus de 30 jours avant le départ, il sera facturé 8 € de frais par dossier séjour et à moins de 30 jours avant le forfait 13 € de frais par dossier sous réserve d'acceptation du prestataire concerné.

6.2 Modification par l'agence Inspire Metz :

Lorsqu'avant la date prévue du début de la prestation, l'agence Inspire Metz se trouve contrainte d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat, le client peut, sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par l'agence Inspire Metz par tous moyens:

- soit résilier son contrat et obtenir, sans pénalités, le remboursement immédiat des sommes versées
- soit accepter la modification ou la substitution de prestations proposée par l'agence Inspire Metz, un avenant au contrat précisant les modifications apportées étant alors signé par les parties.

Si la préstation de substitution est moins chère que la prestation commandée, le trop-perçu sera restitué au client avant le début de la prestation.

ARTICLE 7 - EMPÊCHEMENT POUR L'AGENCE INSPIRE METZ DE FOURNIR EN COURS DE PRESTATION, LES PRESTATIONS PRÉVUES DANS LE CONTRAT

Lorsqu'en cours de prestation, l'agence Inspire Metz se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des prestations prévues au contrat, représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par le client, l'agence Inspire Metz, sans préjuger des recours du client en réparation pour dommages éventuellement subis, lui proposera une prestation en remplacement de la prestation prévue, en supportant éventuellement tout supplément de prix. Si la prestation acceptée par le client est de qualité inférieure, l'agence Inspire Metz lui remboursera la différence de prix.

Si l'agence Inspire Metz ne peut lui proposer une prestation de remplacement ou si celle-ci était refusée par le client, alors l'agence Inspire Metz s'engage à rembourser au client la quotepart des prestations non effectuées par rapport au prix total des prestations.

ARTICLE 8 : ANNULATION DU CONTRAT 8.1 Du fait du client :

Toute annulation doit être notifiée par lettre recommandée à l'Agence Inspire Metz. Pour toute annulation du fait du client, la somme remboursée à ce dernier, par l'Agence Inspire Metz, à l'exception des frais de dossier (si ceux-ci ont été perçus lors de la réservation) sera la suivante :

- annulation plus de 30 jours avant le début de la prestation : il sera retenu 10 % du montant de la prestation;
- annulation entre le 30e et le 21e jour inclus avant le début de la prestation : il sera retenu 25 % du prix du séjour;
- annulation entre le 20e et le 8e jour inclus avant le début de la prestation : il sera retenu 50 % du prix du séjour;
- annulation entre le 7e et le 2e jour inclus avant le début de la prestation : il sera retenu 75 % du prix du séjour;
- annulation moins de 2 jours avant le début de la prestation : facturation de la totalité de la facture pro forma. En cas de non-présentation du client, il ne sera procédé à aucun remboursement.

8.2 Du fait de l'agence Inspire Metz :

Lorsqu'avant le début de la prestation, l'agence Inspire Metz annule la prestation, elle doit en informer le client par tous moyens. Le client, sans préjuger des recours en réparation des dommages éventuellement subis, sera intégralement remboursé des sommes versées et il recevra en outre une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date.

Ces dispositions ne s'appliquent pas lorsqu'il est conclu un accord amiable ayant pour objet l'acceptation par le client d'une prestation de substitution proposée par l'agence Inspire Metz.

8.3 Conditions particulières au Centre Pompidou-Metz :

Tout billet délivré ne peut être ni échangé, ni remboursé, sauf en cas d'annulation par le Centre Pompidou-Metz. Les frais inhérents à cette billetterie ne sont pas remboursables.

Les billets pour réservation d'un médiateur au Centre Pompidou-Metz pour visites guidées doivent être édités au plus tard 60 jours avant la visite. Ces billets ne sont ni modifiables, ni remboursables.

ARTICLE 9: RETARD

Dans le cadre d'une prestation incluant une visite guidée, le guide attendra le client une heure maximum et la visite sera écourtée du temps proportionnel au retard. Toutefois, si le groupe prolonge en accord avec le guide et en fonction de la disponibilité de ce dernier - au-delà de l'horaire fixé initialement, une surfacturation en heures supplémentaires sera systématiquement établie. Au terme d'une heure d'attente et sans nouvelle du groupe, la mise à disposition du guide prendra fin et la totalité de la visite sera due.

ARTICLE 10: TARIFS ET MOYENS DE PAIEMENT

Les tarifs de l'agence Inspire Metz tiennent compte de la TVA applicable au jour de la demande de réservation. Les tarifs groupes sont établis selon la demande et font l'objet de devis qui constituent les conditions particulières de vente. Des fluctuations d'ordre économique peuvent entrainer des modifications de tarifs et de prestations.

- Les moyens de paiements :
- en éspèces;
- par chèque bancaire (sauf chèques non barrés) à l'ordre de l'Agence Inspire Metz;
- en chèques vacances;
- par carte bancaire (sur place ou à distance);
- par virement;
- bons de commande acceptés pour les collèges, lycées et administrations françaises.

Les frais bancaires liés au règlement des factures et acomptes sont à la charge du client.

ARTICLE 11: INTERRUPTION DE LA PRESTATION

En cas d'interruption de la prestation par le client, il ne sera procédé à aucun remboursement.

ARTICLE 12: ASSURANCE

Le client est responsable de tous les dommages survenant de son fait. Il est invité à souscrire un contrat d'assurance RC.

ARTICLE 13: HÔTELS

- Les prix comprennent la location de la chambre et le petitdéjeuner, ou la demi-pension ou la pension complète. Sauf indication contraire, ils ne comprennent pas les boissons des repas, ni les extras.
- L'orsqu'un client occupe seul une chambre prévue pour loger deux personnes, il lui est facturé un supplément dénommé supplément chambre individuelle.
- La taxe locale de séjour est réglée directement auprès de l'hébergeur par le client.

ARTICLE 14: AUTRES PRESTATIONS

Les conditions particulières aux autres séjours sont adressées par l'Agence Inspire Metz avec la proposition et la description de la prestation. L'insuffisance du nombre de participants peut être un motif valable d'annulation pour certains types de prestations. Dans ce cas, l'Agence Inspire Metz restitue la totalité des sommes versées. Cette éventualité ne saurait intervenir moins de 21 jours avant le début de la prestation.

ARTICLE 15: LITIGES

- Toute réclamation relative à une prestation doit être soumise à l'Agence Inspire Metz par lettre dans les 3 jours à compter du début de la prestation. Tout litige portant sur l'application des présentes conditions générales relèvera des juridictions compétentes.
- L'agence Inspire Metz a souscrit une assurance responsabilité civile professionnelle auprès de :

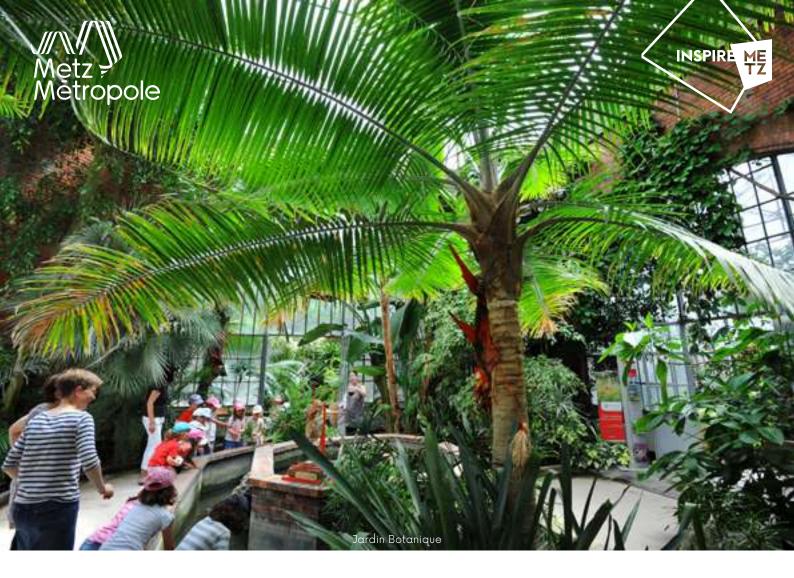
Contrat n° 10133416104 : Axa Christian BRET, Agent général, 34 avenue André Malraux, 57000 METZ et une garantie financière d'un montant 30 000 € auprès de GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, France.

- Indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement : toute entreprise débitrice qui règle une facture après l'expiration du délai de paiement doit verser à son créancier une indemnité forfaitaire de compensation des frais de recouvrement. Cette indemnité réservée aux transactions soumises au Code du Commerce, est fixée à 40 € (indemnité non soumise à TVA).

ARTICLE 16 : PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

- Les données à caractère personnel, communiquées par les clients, sont traitées par le service réceptif de l'Agence Inspire Metz, responsable du traitement, aux fins d'organiser les visites guidées, demi-journées, forfaits avec ou sans hébergement.
- Les données sont saisies dans une base de données de gestion relations clients et conservées pendant 5 ans à compter de la fin de la relation commerciale. Les données permettant d'établir la preuve d'un droit ou d'un contrat, ou conservées au titre du respect d'une obligation légale, peuvent faire l'objet d'une conservation sur une plus longue période et être archivées conformément aux dispositions en vigueur (notamment celles prévues par le code de commerce, le code civil ou le code de la consommation).
- Les informations collectées ne sont transmises à aucun tiers en dehors des fournisseurs des prestations commandées.
- Conformément à la loi « informatiques et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée le 7 octobre 2016 et à celles du Règlement Général sur la Protection des Données du 25 mai 2018, le client dispose d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation du traitement, d'effacement et de portabilité de ses données qu'il a fournies à l'Agence Inspire Metz. Si le client souhaite exercer ses droits, il convient d'adresser une demande en précisant ses nom, prénom, adresse et en joignant une copie recto-verso de sa pièce d'identité : par mail reservationeinspire-metz.com ou par courrier à l'adresse suivante : Agence Inspire Metz Traitement des DCP 2 place d'Armes J-F Blondel CS 80367 Metz cedex 1 ». Dernière mise à jour : le 14 août 2020. Ces conditions sont susceptibles d'évolutions législatives. Merci de consulter le site www.tourisme-metz.com/fr/forfaits-courts-sejours-pour-groupes.html ou de nous joindre au + 33 (0)3 87 39 01 02.

Un protocole COVID-19 a été mis en place pour les visites guidées, en 2020. Il est actualisé en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Vous trouverez le document idoine sur notre site web : www.tourisme-metz.com



CONTACT

AGENCE INSPIRE METZ - OFFICE DE TOURISME

2, place d'Armes J.-F. Blondel - CS 80367 57007 Metz Cedex 1 Tél. : +33 (0)3 87 39 01 02 Fax : +33 (0)3 87 36 59 43

E-mail: reservation@inspire-metz.com

tourisme-metz.com













L'Agence Inspire Metz est immatriculée au registre des opérateurs de voyages et de séjours - Atout France sous le n°IM057170006 - N° Siret : 832 084 412 00010 - Code APE : 7990 Z - La garantie financière (montant : 30 000 €) est apportée par GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT 5 CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, France - Responsabilité civile professionnelle contrat n° 10133416104 : Axa Christian BRET, Agent général, 34 avenue André-Malraux, 57000 Metz. Crédits photographiques : © Studio Hussenot / Philippe Gisselbrecht - Ville de Metz / J.C Verhaegen / Centre Pompidou-Metz © Shigeru Ban Architects Europe et Jean de Gastines Architectes, avec Philip Gumuchdjian pour la conception du projet lauréat du concours / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Photographie : Studio Hussenot / Pokeyland / Association CPN Coquelicot / Association du Fort de Queuleu / Zoo d'Amnéville / Snowhall / Agence Inspire Metz - office de tourisme.

OFFICE DE TOURISME CERTIFIÉ



Pour les activités d'accueil, d'information, de promotion/communication, de la boutique, de création et gestion d'événements. Délivrée par AFNOR Certification www.marque-nf.com